

Le 14 avril 2015

PROCÈS-VERBAL de la séance ordinaire tenue par le conseil de la Municipalité de Terrasse-Vaudreuil le 14 avril 2015 à 19 h 30, au centre communautaire.

PRÉSENTS

Monsieur Michel Jr Bourdeau, maire

Monsieur Julien Leclerc, conseiller
Monsieur Jean-Pierre Brazeau, conseiller
Monsieur David Beaugard-Paquin, conseiller
Monsieur Guy Jodoin, conseiller
Monsieur Yves de Repentigny, conseiller

AUSSI PRÉSENTS

Monsieur Ron Kelley, directeur général et secrétaire-trésorier
Madame Lily Ducharme, directrice générale adjointe, secrétaire-trésorière adjointe et greffière

ÉTAIT ABSENT

Monsieur Roger D'Antonio, conseiller

2015-04-040 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

Il est PROPOSÉ par monsieur David Beaugard-Paquin
et RÉSOLU

DE PROCÉDER à l'ouverture de la séance ordinaire du conseil de la Municipalité de Terrasse-Vaudreuil du 14 avril 2015 à 19 h 31.

ADOPTÉE

2. MOT DU MAIRE

2015-04-041 3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est PROPOSÉ par monsieur Jean-Pierre Brazeau
et RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de la Municipalité de Terrasse-Vaudreuil du 14 avril 2015 soit et il est, par les présentes, adopté comme suit :

Item	
1	OUVERTURE DE LA SÉANCE
2	MOT DU MAIRE
3	ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
4	ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX
5	PÉRIODE DE QUESTIONS POUR LES SUJETS QUI NE SONT PAS À L'ORDRE DU JOUR
6	AFFAIRES DU CONSEIL
6.1	DEMANDE D'INTERVENTION / TELUS 2544969-T8-D01 / AUTORISATION DE SIGNATURE
7	ADMINISTRATION

Le 14 avril 2015

7.1	RAPPORT ANNUEL SUR LA GESTION DE L'EAU POTABLE
7.1	GREFFE
7.1.1	CORRECTION / RÉOLUTION NUMÉRO 2015-03-038
7.1.2	CORRECTION / RÉOLUTION NUMÉRO 2015-02-022 / FOURNITURE D'ÉQUIPEMENT INFORMATIQUE ET DE LOGICIELS
7.1.3	MANDAT / SERVICES PROFESSIONNELS / CONCEPTION, PRODUCTION, MAINTENANCE / SITE WEB
7.1.4	MANDAT / SERVICES PROFESSIONNELS D'AVOCATS / RÉCUPÉRATION TPS/TVQ
7.1.5	CONTRAT DE SERVICES / XEROX CANADA LTÉE / AUTORISATION DE SIGNATURE
7.1.6	ADJUDICATION DE CONTRAT / APPEL D'OFFRES / LOCATION DE BALAIS DE RUE AVEC OPÉRATEUR
7.1.7	AVIS DE MOTION / RÉGLEMENT NUMÉRO 628-1 / MODIFIANT LE RÉGLEMENT NUMÉRO 628 REMPLAÇANT LE RÉGLEMENT RELATIF AU STATIONNEMENT NUMÉRO 603 (RMH 330)
7.2	TRÉSORERIE
7.2.1	LISTE DES COMPTES
7.2.2	INDICATEURS DE GESTION
7.2.3	RAPPORT FINANCIER ET RAPPORTS DU VÉRIFICATEUR EXTERNE (AUDITEUR INDÉPENDANT) POUR L'EXERCICE FINANCIER TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2014
7.2.4	NOMINATION DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT / EXERCICE FINANCIER 2015
7.3	RESSOURCES HUMAINES
7.3.1	SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS / EMBAUCHE TEMPORAIRE / SALARIÉ TEMPORAIRE / JOURNALIER ET/OU ÉTUDIANT
8	SÉCURITÉ PUBLIQUE
9	TRAVAUX PUBLICS, RÉSEAU D'AQUEDUC ET D'ÉGOUT
9.1	PROGRAMME D'AIDE À L'AMÉLIORATION DU RÉSEAU ROUTIER MUNICIPAL (PAARRM) - AUTORISATION
10	URBANISME ET ENVIRONNEMENT
11	LOISIRS, CULTURE ET COMMUNAUTAIRE
12	AFFAIRES NOUVELLES
12.1	COMMUNICATION AVEC LES CITOYENS SUR LES SUJETS SUIVANTS : IMMEUBLE SIS AU 120, 3E BOULEVARD / SITE WEB DE LA MUNICIPALITÉ / L'AIR EN FÊTE INC. / CENTRE COMMUNAUTAIRE
13	PÉRIODE DE QUESTIONS SUR LES SUJETS À L'ORDRE DU JOUR
14	LEVÉE DE LA SÉANCE

ADOPTÉE

2015-04-042 4.1 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 10 MARS 2015

Il est PROPOSÉ par monsieur Guy Jodoin
et RÉSOLU

D'ADOPTER le procès-verbal de la séance ordinaire du 10 mars 2015 sans modification.

ADOPTÉE

5. PÉRIODE DE QUESTIONS POUR LES SUJETS QUI NE SONT PAS À L'ORDRE DU JOUR

**2015-04-043 6.1 DEMANDE D'INTERVENTION / TELUS 2544969-T8-D01 /
AUTORISATION DE SIGNATURE**

Il est PROPOSÉ par monsieur Julien Leclerc
et RÉSOLU

D'AUTORISER la demande d'intervention associée au projet Telus 2544969-T8-D01 en vue de la réalisation des travaux sur le territoire de la municipalité selon la demande et les plans fournis.

D'AUTORISER Mme Lily Ducharme, directrice de l'urbanisme, à signer, pour et au nom de la Municipalité, la demande de consentement municipal.

ADOPTÉE

2015-04-044 7.1 RAPPORT ANNUEL SUR LA GESTION DE L'EAU POTABLE

CONSIDÉRANT QUE le Formulaire de l'usage de l'eau potable année 2013 s'inscrivant dans le cadre de la Stratégie québécoise d'économie d'eau potable a été approuvé par le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire;

Il est PROPOSÉ par monsieur David Beauregard-Paquin
et RÉSOLU

De prendre acte du dépôt du rapport intitulé « Rapport annuel sur la gestion de l'eau potable » année 2013, préparé et déposé par le directeur général et secrétaire-trésorier, M. Ron Kelley.

ADOPTÉE

2015-04-045 7.1.1 CORRECTION / RÉOLUTION NUMÉRO 2015-03-038

CONSIDÉRANT QU'une erreur s'est glissée dans l'odonyme à la résolution numéro 2015-03-038;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu d'apporter la correction nécessaire;

Il est PROPOSÉ par monsieur Jean-Pierre Brazeau
et RÉSOLU

QUE la résolution numéro 2015-03-038 soit corrigée en remplaçant l'odonyme « boulevard de l'Église ouest » par « 3^e Boulevard ».

ADOPTÉE

**2015-04-046 7.1.2 CORRECTION / RÉOLUTION NUMÉRO 2015-02-022 / FOURNITURE
D'ÉQUIPEMENT INFORMATIQUE ET DE LOGICIELS**

CONSIDÉRANT QUE la résolution numéro 2015-02-022 indique erronément le mode de financement;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de corriger ladite résolution;

Il est PROPOSÉ par monsieur Guy Jodoin
et RÉSOLU

QUE le deuxième paragraphe « QUE cette acquisition soit financée par le fonds de roulement et remboursée sur une période de dix (10 ans). » de la résolution numéro 2015-02-022 soit remplacé par « QUE cette acquisition soit financée par le surplus accumulé. ».

ADOPTÉE

2015-04-047 7.1.3 MANDAT / SERVICES PROFESSIONNELS / CONCEPTION, PRODUCTION, MAINTENANCE / SITE WEB

Il est PROPOSÉ par monsieur Guy Jodoin
et RÉSOLU

QUE la firme Tofubox inc., 1701, route Harwood, bureau 100-3, Vaudreuil-Dorion (Québec), J7V 8P2, soit mandatée pour réaliser la conception, la production et la maintenance du site web de la municipalité de Terrasse-Vaudreuil, et ce, pour un montant de cinq mille cinq cent soixante dollars (5 560 \$), taxes applicables non comprises;

QUE cette dépense soit financée par le surplus accumulé.

Certificat de crédits suffisants émis.

ADOPTÉE

2015-04-048 7.1.4 MANDAT / SERVICES PROFESSIONNELS D'AVOCATS / RÉCUPÉRATION TPS/TVQ

Il est PROPOSÉ par monsieur Julien Leclerc
et RÉSOLU

QUE la firme Éthier Avocats inc., 1, carré Westmount, bureau 1001, Westmount (Québec), H3Z 2P9, soit mandatée afin de récupérer les remboursements additionnels de la taxe sur les produits et services (TPS) et la taxe de vente du Québec (TVQ) pour l'année fiscale 2014.

Certificat de crédits suffisants émis.

ADOPTÉE

2015-04-049 7.1.5 CONTRAT DE SERVICES / XEROX CANADA LTÉE / AUTORISATION DE SIGNATURE

Il est PROPOSÉ par monsieur David Beauregard-Paquin
et RÉSOLU

QUE la Municipalité accepte l'entente avec Xerox Canada Ltée, et ce, pour un montant annuel de trois mille deux cent cinq dollars et soixante et un cents (3 205,61 \$) excluant l'entretien, taxes applicables non comprises;

QUE la Municipalité autorise M. Ron Kelley, directeur général et secrétaire-trésorier, à signer, pour et au nom de la Municipalité, ladite entente et tout document nécessaire à cette fin.

Certificat de crédits suffisants émis.

ADOPTÉE

2015-04-050 7.1.6 ADJUDICATION DE CONTRAT / APPEL D'OFFRES / LOCATION DE BALAIS DE RUE AVEC OPÉRATEUR

CONSIDÉRANT QU'à la suite d'un appel d'offres par invitation pour la location de balais de rue avec opérateur, deux (2) soumissions ont été reçues;

Il est PROPOSÉ par monsieur Yves de Repentigny
et RÉSOLU

QUE la Municipalité accepte la soumission déposée par le plus bas soumissionnaire, en l'occurrence Balaye-Pro inc., 280, montée de Liesse, Saint-Laurent (Québec), H4T 1N8, pour la location de balais de rue avec opérateur, et ce, au taux unitaire suivant :

- location de balais de rue avec opérateur au taux horaire de soixante-quinze dollars (75 \$), taxes applicables non comprises;

Le tout en conformité avec le document d'appel d'offres.

Certificat de crédits suffisants émis.

ADOPTÉE

2015-04-051 7.1.7 AVIS DE MOTION / RÈGLEMENT NUMÉRO 628-1 / MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 628 REMPLACANT LE RÈGLEMENT RELATIF AU STATIONNEMENT NUMÉRO 603 (RMH 330)

Un AVIS DE MOTION est par la présente donné par monsieur Guy Jodoin, conseiller, à l'effet qu'à la prochaine séance ou à une séance subséquente de ce conseil, un règlement modifiant le Règlement numéro 628 remplaçant le règlement relatif au stationnement numéro 603 (RMH 330) sera présenté pour adoption.

2015-04-052 7.2.1 LISTE DES COMPTES

Il est PROPOSÉ par monsieur Yves de Repentigny
et RÉSOLU

QUE la liste des comptes soit approuvée telle que présentée par le trésorier;

QUE ce dernier soit autorisé à procéder au paiement desdits comptes totalisant un montant de cent quatre-vingt-quinze mille trois cent quatre-vingt-six dollars et soixante-seize cents (195 386,76 \$).

ADOPTÉE

2015-04-053 7.2.2 INDICATEURS DE GESTION

Il est PROPOSÉ par monsieur David Beauregard-Paquin
et RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du rapport intitulé « Indicateurs de gestion 2014 », préparé et déposé par le directeur général et secrétaire-trésorier, M. Ron Kelley.

ADOPTÉE

2015-04-054 **7.2.3 RAPPORT FINANCIER ET RAPPORTS DU VÉRIFICATEUR EXTERNE (AUDITEUR INDÉPENDANT) POUR L'EXERCICE FINANCIER TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2014**

Il est PROPOSÉ par monsieur Jean-Pierre Brazeau
et RÉSOLU

De prendre acte du rapport financier préparé et déposé par le trésorier ainsi que du dépôt des rapports du vérificateur externe (auditeur indépendant) préparés par la firme Goudreau Poirier inc. pour l'exercice financier de la Municipalité de Terrasse-Vaudreuil terminé le 31 décembre 2014.

ADOPTÉE

2015-04-055 **7.2.4 NOMINATION DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT / EXERCICE FINANCIER 2015**

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 966 du *Code municipal du Québec*, la Municipalité doit nommer un vérificateur externe (auditeur indépendant) pour au plus trois exercices financiers;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de renouveler le mandat de Goudreau, Poirier inc. comptables professionnels agréés;

Il est PROPOSÉ par monsieur Jean-Pierre Brazeau
et RÉSOLU

QUE soit nommée la firme Goudreau, Poirier inc. à titre d'auditeur indépendant pour l'audit des états financiers 2015 de la Municipalité de Terrasse-Vaudreuil selon les dispositions des lois applicables pour un montant de treize mille huit cents dollars (13 800 \$), taxes applicables non comprises;

Certificat de crédits suffisants émis.

ADOPTÉE

2015-04-056 **7.3.1 SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS / EMBAUCHE TEMPORAIRE / SALARIÉ TEMPORAIRE / JOURNALIER ET/OU ÉTUDIANT**

CONSIDÉRANT les besoins au sein du Service des travaux publics en ce qui concerne l'entretien des espaces verts;

Il est PROPOSÉ par monsieur Julien Leclerc
et RÉSOLU

QUE la Municipalité autorise l'embauche temporaire d'un journalier et/ou d'un étudiant pour l'entretien des espaces verts au sein du Service des travaux publics pour la saison estivale 2015, selon les besoins du service, et ce, au salaire prévu à l'annexe « B » de l'échelle salariale des employés cols bleus, le tout en conformité avec les termes et conditions énoncés à la convention collective de travail en vigueur;

Certificat de crédits suffisants émis.

ADOPTÉE

2015-04-057 9.1 PROGRAMME D'AIDE À L'AMÉLIORATION DU RÉSEAU ROUTIER MUNICIPAL (PAARRM) - AUTORISATION

Il est PROPOSÉ par monsieur Yves de Repentigny
et RÉSOLU

D'AUTORISER le directeur général et secrétaire-trésorier, monsieur Ron Kelley, à transmettre la liste des travaux à effectuer et tout document nécessaire dans le cadre du programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal (PAARRM) à madame Marie-Claude Nichols, députée de Vaudreuil, et à toute organisation provinciale, tel que cela est requis.

ADOPTÉE

12. AFFAIRES NOUVELLES

Communication avec les citoyens sur les sujets suivants :

- Immeuble sis au 120, 3^e Boulevard
- Site web de la municipalité
- L'Air en fête inc.
- Centre communautaire

13. PÉRIODE DE QUESTIONS DE L'ASSISTANCE CONCERNANT LES SUJETS À L'ORDRE DU JOUR

2015-04-058 14. LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est PROPOSÉ par monsieur David Beauregard-Paquin
et RÉSOLU

DE LEVER la séance ordinaire du conseil de la Municipalité de Terrasse-Vaudreuil du 14 avril 2015 à 20 h 42.

ADOPTÉE

MUNICIPALITÉ DE TERRASSE-VAUDREUIL

Michel Jr Bourdeau
Maire

Lily Ducharme
Greffière